Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **53 (1935)**

Heft 252

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Bern
Montag, 28. Oktober
1935

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Lundi, 28 octobre
1935

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang — LIIIme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 252

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis:** 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Étranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion:** 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 252

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr. Wochenausweis. — Service de clearing, situation hebdomadaire. / Bundesratsbeschluss über die Einzahlungen für Bücher und Zeitschriften im deutsch-schweizerischen Verrechnungsverkehr. — Arrêté du Conseil fédéral concernant le paiement des livres et revues au compte des compensations germano-suisse. / Egypte: Modification du tarif douanier. / France: Suppression du contingentement des marbres. / Schweizerischer Geldmarkt. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Première insertion.

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu des quatre parts sociales nominatives du comité permanent du Salon de l'Automobile à Genève, au capital actuel de fr. 1200 chacune, portant les nos 49, 50, 51 et 52, établies au nom de Marcel Addor, avec coupons nos 5 et suivants attachés, de la produire et de les déposer en notre greffe, dans le délai de trois ans à dater de la première insertion de la présente ordonnance.

Faute de quoi l'annulation en sera prononcée. A. IV. (W 414³)

Tribunal de première instance de Genève:
W. Keiser, président.

Widerrufe — Révocations

Die in Nr. 128 dieses Blattes vom 4. Juni 1935 unter (W 218³) aufgerufene Inhaberobligation Nr. 824057 für Fr. 5000 der Zürcher Kantonalbank in Zürich, datiert 7. Februar 1930, ist wieder zum Vorschein gekommen. Der Aufruf fällt somit dahin. (W 415)

Zürich, den 25. Oktober 1935.

Im Namen des Bezirksgerichtes 5. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Heizungs- und sanitäre Anlagen. — 1935. 24. Oktober. Unter der Firma **Heisa A.-G.,** hat sich mit Sitz in Zürich am 11. Oktober 1935 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Ausführung (Installation) von Heizungs- und sanitären Anlagen und die Tätigung aller damit direkt oder indirekt zusammenhängender Geschäfte; sie kann sich auch an verwandten Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 6000; es ist eingeteilt in 6 voll einbezahlte auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; bei einem mehrgliederigen Bestande des Verwaltungsrates führen dessen Mitglieder Kollektivunterschrift je zu zweien. Besteht der Verwaltungsrat aus nur einer Person, so führt diese Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Zurzeit besteht der Verwaltungsrat aus Franz Weideli, Ingenieur, von und in Zürich, Präsident, und Ernst Mattenberger, Techniker, von Zofingen, in Winterthur. Geschäftslokal: Gablerstrasse 41, in Zürich 2 (eigenes Bureau).

24. Oktober. **« REWA » Rechts- & Wirtschaftsschutz,** Genossenschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 205 vom 3. September 1935, Seite 2214). August Hauser ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident des Vorstandes wurde der bisherige Beisitzer Hugo Gnehm gewählt. Er führt in dieser Eigenschaft Einzelunterschrift. Das Geschäftsdomizil befindet sich nun in Zürich 1, Kaminfegergasse 5 (bei A. Maguin).

Technische Bedarfsartikel, Autozubehör. — 24. Oktober. **Julius Marx,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 189 vom 15. August 1935, Seite 2070), Handel in technischen Bedarfsartikeln und Autozubehörteilen. Die Prokura von Franz Jos. Mack-Bertschi ist erloschen. Neu wurde Einzelprokura erteilt an Karl Ernst-Hasler, deutscher Reichsangehöriger, in Zürich.

Kosmetische und pharmazeutische Produkte. — 24. Oktober. Inhaber der Firma **Dr. Cattani, Ya-Pa Laboratorium,** in Zürich 2, ist Dr. med. Paul Cattani, von Engelberg, in Zürich 2. Fabrikation und Vertrieb kosmetischer und pharmazeutischer Produkte. (Ya-Pa ist der gesetzlich geschützte Name der Produkte). Tödistrasse 38.

Erwerb von Immobilien. — 24. Oktober. Die Firma **Genossenschaft Rosenstrasse Zürich,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 252 vom 27. Oktober 1933, Seite 2505), Erwerb von Bauland und Liegenschaften, Verwaltung und Verwertung usw., wird infolge verhängten Konkurses über diese Genossenschaft von Amtes wegen gelöscht.

24. Oktober. **Reklame- & Propaganda A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 57 vom 11. März 1931, Seite 520). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Juli 1935 haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und gleichzeitig die Beendigung der Liquidation festgestellt. Diese Firma wird gelöscht.

Optische und technische Artikel. — 24. Oktober. Die Firma **Hasler-Reck,** in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 96 vom 26. April 1935, Seite 1065), Handel mit optischen und technischen Artikeln, verzeigt als weitere Natur des Geschäftes Handel und Vertretungen in Waren aller Art.

24. Oktober. Die **Baugesellschaft Kurfirstenhof,** Genossenschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 226 vom 27. September 1935, Seite 2405), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Alfred Escherstrasse 32, in Zürich 2 (bei J. H. Kunz).

Beteiligungen. — 24. Oktober. Die **Temag Aktiengesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 22 vom 28. Januar 1935, Seite 242), dauernde Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Bahnhofstrasse 46, in Zürich 1.

Parketterie. — 24. Oktober. Die Firma **Fritz Schurr,** in Zürich 9 (S. H. A. B. Nr. 41 vom 19. Februar 1934, Seite 447), Parketterie, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Radios. — 24. Oktober. Inhaber der Firma **Julius Wild,** in Zürich 1, ist Julius Johann Wild, von Zürich, in Zürich 1. Handel in Radios; Ausführung von Reparaturen. Häringstrasse 19.

Maschinenfabriken. — 24. Oktober. **Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft,** in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 141 vom 20. Juni 1935, Seite 1574). Der Verwaltungsrat hat eine weitere Kollektivprokura erteilt an Otto Minder, dipl. Ing., von Kirchberg (Bern), in Winterthur.

24. Oktober. **Fides Treuhand-Vereinigung (Fides Union fiduciaire) (Fides Unione fiduciaria),** Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 106 vom 8. Mai 1935, Seite 1182). Die Unterschrift von Direktor Alexander Eckert ist erloschen. Ulrich Wiederkehr, stellvertretender Direktor, und Dr. Wilhelm Köhl, Vizedirektor, werden zu Direktoren ernannt; sie führen weiterhin Kollektivunterschrift. Dr. Hermann Hofmann, Prokurist, wird zum stellvertretenden Direktor, und Eduard Vogel, Robert Meyer und Max Kaiser, Prokuristen, werden zu Vizedirektoren befördert. Die Genannten führen Kollektivunterschrift; ihre Prokuren sind erloschen. Eine weitere Kollektivprokura ist erteilt an Dr. Oscar Michel, von Basel, in Zürich. Die Unterschriftsführung sämtlicher zeichnungsberechtigter Personen erfolgt je zu zweien kollektiv.

Leinen- und Baumwollwaren. — 24. Oktober. Unter der Firma **Uscher A.-G.,** hat sich mit Sitz in Zürich am 21. Oktober 1935 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Handel in Leinen- und Baumwollwaren, sowie die Beteiligung an gleichartigen Unternehmen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 15,000; es ist eingeteilt in 15 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat, dessen Mitgliederzahl von der Generalversammlung bestimmt wird, vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Josef Uscherwitz, Kaufmann, von und in Zürich. Geschäftslokal: Bleicherweg 45, in Zürich 2.

24. Oktober. Unter der Firma **Spenglerei- & Installations-A.-G. Thalwil,** hat sich mit Sitz in Thalwil am 28. September 1935 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Betrieb einer mechanischen Spenglerei mit Werkstätte für sanitäre und andere Installationen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 7000; es ist eingeteilt in 14 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt von Reinhold Diener, Spengler, in Luzern, gemäss Vertrag vom 28. September 1935 die in seiner Liegenschaft in Thalwil befindliche Werkstätteeinrichtung, bestehend in Maschinen und Werkzeugen, laut besonderem Verzeichnis zum Preise von Fr. 5000 gegen Uebergabe von 10 voll liberierten Gesellschaftsaktien. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist der Anzeiger des Wahlkreises Thalwil. Der Verwaltungsrat von 1—3 Mitgliedern vertritt die Gesellschaft nach aussen. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat ist zurzeit Reinhold Diener, Spengler, von Wald (Zürich), in Luzern. Als Ge-

schäftsführer, ebenfalls Einzelunterschrift führend, ist ernannt Eugen Schlotterer, Installateur, von und in Zürich. Geschäftslokal: Oberdorfstrasse 5, in Thalwil.

Schwyz — Schwyz — Svitto

Radiohandlung. — 1935. 24. Oktober. Inhaber der Firma **Erwin Werz**, in Lachen (Schwyz), ist Erwin Werz, deutscher Staatsangehöriger, in Lachen. Radiohandlung und Reparaturwerkstätte. St. Gallerstrasse.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Breitenbach

1935. 19. Oktober. Aus dem Vorstand der Genossenschaft **Darlehenskassenverein Zullwil-Fehren, eingetragene Genossenschaft mit unbeschränkter Haftpflicht**, mit Sitz in Zullwil (S. H. A. B. Nr. 76 vom 2. April 1932, Seite 784), sind die Vorstandsmitglieder Jakob Grolimund, Bernhard Hänggi, Othmar Stebler und Albert Stebler ausgetreten; an ihrer Stelle wurden neu in den Vorstand gewählt: Albert Wittenweg, Landwirt, als Präsident; Josef Häner, Josefs sel., Landwirt, als Aktuar; Otto Stebler, Direktor, als Vizepräsident, und Pius Stebler, Landwirt, als Beisitzer; alle von und in Zullwil. Die Unterschriftsberechtigung der vier ausgetretenen Vorstandsmitglieder ist erloschen. Der neugewählte Vorsteher Albert Wittenweg und der Stellvertreter des Vorstehers Otto Stebler führen mit einem der Vorstandsmitglieder Josef Häner, Pius Stebler und Julius Grolimund zu zweien kollektiv namens der Genossenschaft die rechtsverbindliche Unterschrift.

Eisenwaren. — 22. Oktober. Die Einzelfirma **Edm. Saner**, Eisenwarenfabrik, mit Sitz in Büsserach (S. H. A. B. Nr. 172 vom 26. Juli 1934, Seite 2087), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Edmund Saner's Witwe vorm. Edm. Saner».

Inhaberin der Einzelfirma **Edmund Saner's Witwe, vorm. Edm. Saner**, in Büsserach, ist Ida Saner geb. Borer, Edmunds sel. Witwe, von und in Büsserach. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Edm. Saner» in Büsserach. Eisenwarenfabrik und Eisenwarenhandlung. Wohnhaus und Fabrikgebäude Nrn. 68 und 143 in Büsserach.

Bureau Kriegstetten

Uhrenschalen, Metallwaren. — 24. Oktober. Die Firma **Viktor Flury**, Uhrenschalen- und Metallwarenfabrik, in Deitingen (S. H. A. B. Nr. 83 vom 30. März 1921, Seite 639), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Uhrenschalen, Metallwaren. — 24. Oktober. Inhaber der Einzelfirma **Hans Neuhaus, Uhrenschalen- und Metallwarenfabrik**, in Deitingen, ist Hans Neuhaus, von Lützelflüh (Bern), in Deitingen. Fabrikation von Uhrenschalen und Metallwaren. Gebäude Nr. 67 an der Wangnerstrasse.

Bureau Lebern

Wirtschaft. — 23. Oktober. Inhaber der Einzelfirma **Josef Voltenauer**, in Oberdorf, ist Josef Voltenauer, Wilhelms sel., deutscher Staatsangehöriger, in Oberdorf. Wirtschaftsbetrieb: Gasthof zum «Engel», in Oberdorf.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Herren-Masschneiderei. — 1935. 22. Oktober. **Otto Schoemann**, Einzelfirma in Basel (S. H. A. B. Nr. 36 vom 13. Februar 1935, Seite 395), Herren-Masschneiderei. Der Inhaber Otto Schömann, von und in Basel, hat durch Vertrag mit seiner Ehefrau Martha Fanny geb. Braunschweig Gütertrennung vereinbart.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1935. 17. Oktober. **Aktiengesellschaft Hotels Enderlin Pontresina**, in Pontresina (S. H. A. B. Nr. 258 vom 3. November 1932, Seite 2567). Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 18. September 1935 die Statuten teilweise revidiert. Von den bisherigen 500 Aktien zu Fr. 1000 wurden 80 Stück vollständig und 420 Stück auf je Fr. 250. — abgeschrieben. Das Aktienkapital beträgt demzufolge Fr. 105,000 und ist eingeteilt in 420 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 250. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führt nunmehr der Präsident einzeln. Der Verwaltungsrat ist wie folgt neu bestellt worden: Präsident: Lorenz Gredig-Cloetta, bisher; Leo Trippi-Stoppani, bisher, nunmehr in Agrigento (Sizilien) wohnhaft, und Heinrich Glättli, Bankdirektor, von Bern, in St. Moritz. Die bisherige Unterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Leo Trippi-Stoppani ist erloschen. Die übrigen bisher publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Aargau — Argovie — Argovia

Textilartikel usw. — 1935. 23. Oktober. **J. Bertschy, Jgr. Aktiengesellschaft**, in Dürrenäsch (S. H. A. B. Nr. 185 vom 10. August 1935, Seite 2039). Oskar Sager ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Ferner ist erloschen die Kollektivprokura des Heinrich Lienhard. Die Vertretung der Gesellschaft ist in der Weise neu geregelt worden, dass sämtliche zeichnungsberechtigten Personen Kollektivunterschrift zu zweien erhalten. Es zeichnen somit je zu zweien kollektiv unter sich der Präsident des Verwaltungsrates Jacob Otto Bertschy-Hiltbrunner, der Vizepräsident des Verwaltungsrates Herbert Bertschy, sowie der Prokurist Heinrich Weber.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio d'Acquarossa

Gazosa e selz, osteria e trasporti. — 1935. 23 ottobre. Titolare della ditta individuale **Giuseppe Frusetta**, in Comprovasco di Leontica, è Giuseppe Frusetta fu Giovanni, da Prugiasco, domiciliato in Comprovasco di Leontica. Fabbrica di gazosa e selz, osteria e servizio trasporti.

Ufficio di Lugano

Articoli tessili di ogni genere. — 18 ottobre. Sotto la ragione sociale **Textilio S. A.**, si è costituita una società anonima avente lo scopo della fabbricazione e del commercio di articoli tessili di ogni genere. La sua sede è in Lugano. La stessa venne costituita per tempo indeterminato. L'atto di costituzione e lo statuto portano la data del 16 ottobre 1935. Il capitale sociale è di fr. 1000, diviso in 20 azioni nominative da fr. 50 cadauna. Le pubblicazioni interessanti i terzi verranno fatte nel Foglio Officiale del Cantone. Il consiglio di amministrazione è composto di un solo membro. Attuale consigliere è la signorina Maria Conti di Silvio, da e domiciliata a Lugano, contabile, la cui firma vincola la società. Uffici in Via Trevano 29.

Cartoleria e libreria. — 24 ottobre. Titolare della ditta **Ernst Fuchs vorm. Papeterie Wega**, in Lugano, è Ernesto Fuchs, fu Ulrico, da Lauterbrunnen, domiciliato in Lugano. Cartoleria e libreria Via Nassa 21.

Uova e scope. — 24 ottobre. La ditta **Antonio Caielli**, commercio uova e scope, in Lugano, Via Carlo Battaglini 9 (F. u. s. di c. del 21 gennaio 1916, n° 17, pag. 104), viene cancellata per cessazione di commercio.

Salumeria ed affini. — 24 ottobre. Ditta **Antonio Facchinetti**, con sede a Lugano, Via Gerolamo Vegezzi n° 5, salumeria ed affini (F. u. s. di c. del 9 ottobre 1935, n° 236, pag. 2508). Il titolare della ditta Antonio Facchinetti fu Giacomo, da Russo, domiciliato in Lugano, ha stabilito colla moglie Maria nata Bordoni, il regime della «separazione dei beni» previsto dagli art. 241/247 C. C. S.

Distretto di Mendrisio

22 ottobre. L'amministrazione della fondazione **Ospizio della Beatissima Vergine di Fondazione Turconi**, dotazione di uno spedale per la cura degli ammalati appartenenti a famiglie povere e bisognose, con sede in Mendrisio (F. u. s. di c. del 27 ottobre 1916, n° 253, pagina 1638, e del 12 settembre 1934, n° 213, pagina 2533), comunica che la municipalità di Mendrisio ha nominato a membro del consiglio d'amministrazione ospitaliero Giulio Guglielmetti fu Gaetano, avvocato e notaio, da Gentilino, in Mendrisio, in sostituzione di Giuseppe Torriani fu Salvatore, defunto, la cui firma è quindi estinta. Il consiglio d'amministrazione comunica inoltre che la carica di presidente del consiglio stesso, occupata dal defunto Giuseppe Torriani, viene assunta per periodo in corso dall'Avv. Riccardo Rossi (già membro). La firma sociale spetta, come precedentemente, al presidente o ad un membro del consiglio d'amministrazione col segretario, oppure ad un membro con un altro membro del consiglio stesso. Il consiglio di amministrazione resta così composo: Riccardo Rossi fu Felice, avvocato, presidente; Siro Mantegazza fu Giuseppe, avvocato, membro; Giulio Guglielmetti fu Gaetano, avvocato, membro; Nicola Torriani fu Giuseppe, impiegato, segretario.

Cava di sabbia e ghiaia. — 22 ottobre. Titolare della ditta individuale **Valsangiacomo Alberto**, in Coldrerio, è Alberto Valsangiacomo fu Giovanni, da Castello San Pietro, domiciliato in Coldrerio. Cava di sabbia e ghiaia.

Osteria. — 23 ottobre. La ditta individuale **Keller Giorgina**, esercizio di una osteria, in Arzo (F. u. s. di c. del 29 novembre 1933, n° 280, pag. 2796), è cancellata ad istanza della titolare per cessazione di commercio.

Osteria. — 23 ottobre. Titolare della ditta individuale **Corti Maria**, in Arzo, è Maria Corti, moglie di Battista nata Migliori, da Italia, domiciliata in Arzo. La titolare ha il consenso del proprio marito. Osteria della Posta.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aubonne

Epicerie, mercerie. — 1935. 18 octobre. Le chef de la maison **Veuve Mathilde Bertholet**, à Aubonne, est Mathilde, fille d'Alfred Cottier, veuve de Pierre Bertholet, bourgeoise de Rougemont, domiciliée à Aubonne. Epicerie, mercerie, tabacs.

Hôtel, café. — 22 octobre. Le chef de la maison **Maurice Duperrut**, à Aubonne, est Maurice, fils de Julien-Adolphe Duperrut, bourgeois de Vufflens-la-Ville, domicilié à Aubonne. Tenancier de l'Hôtel communal et du Café de la Couronne à Aubonne.

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

24 octobre. La société en nom collectif **Hoirs Marius Pittet, Confiserie du Cygne**, à Château-d'Oex (F. o. s. du c. du 28 mai 1934, n° 121, page 1422), est dissoute; la liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Bureau de Lausanne

Constructions. — 23 octobre. La société en commandite **Marcel Uldry et Cie**, ayant son siège à Renens, entreprise de constructions (F. o. s. du c. du 9 octobre 1934), est dissoute; cette raison sociale est en conséquence radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Marcel Uldry», à Renens.

Marcel Uldry allié Grosset-Magagne, de Attalens (Fribourg), à Renens, a repris sous la raison **Marcel Uldry**, à Renens, l'actif et le passif de la société en commandite «Marcel Uldry et Cie.» radiée. Entreprise de constructions et travaux publics, à Renens, Rue de l'Avenir 32.

Bureau de Morges

Menuiserie. — 24 octobre. Le chef de la maison **Robert Dizerens**, à Morges, est Robert-Charles Dizerens, de Lutry, domicilié à Renens. Menuiserie, ébénisterie. Rue de Couvaloup n° 18.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

Hôtel. — 1935. 24 octobre. La maison **Albert Bonvin**, Hôtel Beauséjour, à Montana (F. o. s. du c. du 5 octobre 1923, n° 233, page 1890), est radiée d'office par suite de faillite du titulaire.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

Epicerie-mercerie. — 1935. 23 octobre. La raison **Charles Kropf**, épicerie-mercerie, aux Hauts-Geneveys (F. o. s. du c. du 18 novembre 1929, n° 270, page 2282), est radiée ensuite du transfert de son siège commercial des Hauts Geneveys, à Corcelles (F. o. s. du c. du 10 octobre 1935, n° 237, page 2516).

Bureau de Neuchâtel

23 octobre. La **Société anonyme des Immeubles Ph. Suchard**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 14 septembre 1884, n° 74, et 14 mars 1934, n° 61, page 681). Paul Walder, ingénieur, de Wädenswil, à Peseux, a été nommé fondé de procuration. Il signera collectivement à deux avec l'une ou l'autre des personnes disposant déjà de la signature sociale.

Genf — Genève — Ginevra

Café-brasserie. — 1935. 23 octobre. Le chef de la maison **Eugénie Golaz**, à Genève, est Joséphine-Eugénie Golaz née Dentand, de l'Abbaye (Vaud), domiciliée à Genève, épouse dûment autorisée de Jean-Jules-Marc Golaz. Café-brasserie. Rue des Eaux-Vives 21.

Café-brasserie. — 23 octobre. Le chef de la maison **Griot, à** à Genève, est Camille-Antoine-Maurice Griot, d'Hermance, domicilié à Genève. Café-brasserie. Boulevard St. Georges 70.

Hôtel-brasserie-restaurant. — 23 octobre. La raison **Max Anders-Eggen**, à Genève (F. o. s. du c. du 21 juillet 1923, page 1462), est radiée ensuite du décès du titulaire survenu le 30 juillet 1935.

La maison est continuée, depuis cette date, avec reprise de l'actif et du passif sous la raison **Mme Vve Max Anders**, à Genève, par la veuve du précédent Susanne-Katherine Anders, née Eggen, de nationalité allemande, domiciliée à Genève. Exploitation d'un hôtel-brasserie-restaurant. Rue de Berne 15.

23 octobre. La **Holding pour Valeurs Electriques (Electric Securities Holding Company)**, société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 19 octobre 1935, page 2588), a, dans son assemblée générale du 8 octobre 1935, dont procès-verbal a été dressé par Me Ernest-Léon Martin, notaire, à Genève, modifié ses statuts sur un point qui n'est pas soumis à publication.

Affaires commerciales. — 23 octobre. Suivant procès-verbal authentique dressé par Me Bernard de Budé, notaire, à Genève, la société **Prodor S. A.**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 9 novembre 1934, page 3102), a, dans son assemblée générale ordinaire du 18 octobre 1935, ramené son capital de la somme de fr 975,000, à celle de fr. 825,000, par l'annulation ensuite de rachat, de 1000 actions de fr. 150 chacune. Le capital social actuel est donc de fr. 825,000, divisé en 5500 actions de fr. 150 chacune, nominatives ou au porteur, au choix de l'actionnaire. William-Arthur Burton et Victor Gautier, dont les fonctions d'administrateurs ont pris fin, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Bureaux actuels de la société: Place Neuve 2.

Equipements électriques pour automobiles, etc. — 23 octobre. Le chef de la maison **J.-Rodolphe Piret**, à Genève, est Joseph-Rodolphe-Adolphe Piret, de nationalité allemande, domicilié à Genève. Commerce et atelier d'équipements électriques pour automobiles et commerce d'accessoires. Rue Pécolat 14.

Electricité, etc. — 23 octobre. Le chef de la maison **Piret Werner**, à Genève, est Werner-Johann-Gottlieb Piret, de nationalité allemande, domicilié à Genève, marié sous le régime de la séparation de biens avec Agnès-Augusta née Lambert. La maison confère procuration individuelle à Agnès-Augusta Piret née Lambert, de nationalité allemande, à Genève, épouse du titulaire. Entreprise d'électricité et commerce d'appareils de radio. Rue Pécolat 7.

Opérations commerciales et industrielles. — 23 octobre. **Mecosa, Société Anonyme,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 22 mars 1926, page 518). Adresse actuelle de la société: Avenue Bertrand n° 7, chez S. Schmidli, l'un des administrateurs.

23 octobre. **L'Association des Intérêts du Plateau de Bel-Air,** association ayant son siège à Chêne-Bourg (F. o. s. du c. du 5 février 1910, page 195), renonce à son inscription au registre du commerce en se basant sur les dispositions des art. 52, alinéa 2, et 60 du Code civil. Cette association est en conséquence radiée, mais elle continue d'exister.

23 octobre. **Rectification.** La radiation de la maison **Louis Lambert,** à Genève, opérée le 10 mai 1935 et publiée dans la F. o. s. du c. du 15 mai 1935, page 1246, est rectifiée en ce sens que cette radiation concerne la maison **L. A. Lambert,** représentation commerciale, à Genève (F. o. s. du c. du 30 avril 1918, page 698).

En conséquence, la maison **Louis Lambert,** représentation de textiles et autres articles, à Genève (F. o. s. du c. du 28 janvier 1932, page 232), continue à subsister comme par le passé.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 86792. Date de dépôt: 21 septembre 1935, 4 h.
Alfred Oulevay, route de Vufflens, **Morges** (Suisse).
Marque de fabrique.

Biscuits.

Couronnes Sablées
OULEVAY
Sandkronen

Nr. 86793. Hinterlegungsdatum: 26. September 1935, 18 Uhr.
T. & Ing. W. Oertli, Merkurstrasse 43, **Zürich 7** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Wärmeaustausch-Apparate, darunter insbesondere Heizkörper und Heizkörpergruppen für Zentralheizungen, Heizkörpergruppen mit Hilfsvorrichtungen.

sirco

Nr. 86794. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1935, 22 Uhr.
A. Vögeli & Cie. Aktiengesellschaft, alte Feldeggstrasse 14/16, **Zürich 8** (Schweiz). — Handelsmarke.

Erzeugnisse schweizerischer Provenienz, nämlich: Flaschen und Kellereiartikel.

Nr. 86795. Hinterlegungsdatum: 28. September 1935, 13 Uhr.
Chessex & Cie., Ebnatstrasse 65, **Schaffhausen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Garne aller Art.

GALA

Nr. 86796. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1935, 4 Uhr.
Dr. J. Cassel & Arthur Phillppi, Parfumerie Drieca & Pixin, Hochdorf (Luzern, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Eau de Cologne, Parfüms, Mundwasser, Kopfwasser, Brillantine, Haaröl und andere Parfümerie-Erzeugnisse.

Rocal

Nr. 86797. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1935, 19½ Uhr.
Columbia Graphophone Company, Limited, 102—108, Clerkenwell Road, **London E. C. 1** (Grossbritannien). — Fabrikmarke.

Radioempfangsapparate und deren Bestandteile, Radio-Grammo-Kombinationen und deren Bestandteile; Grammophone und deren Bestandteile und Zubehör, und Grammophonplatten

COLUMBIA

Nr. 86798. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1935, 20 Uhr.
August Moser, Spitalstrasse 34, **Biel** (Sehweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Klemmen, Klammern und Halter für Kleidungsstücke und andere diverse Zwecke.

RESOM

N° 86799. Date de dépôt: 9 octobre 1935, 18¾ h.
American Sheet and Tin Plate Company, Friek Building, **Pittsburgh** (Pensylvanie, E. U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce.

Feuilles et plaques en métal à base de fer laminées.

COR-TEN

Nr. 86800. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1935, 4 Uhr.
Tuchfabrik Truns A.-G., Truns (Graubünden, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilwaren, insbesondere Kleider.

TRUNS

Nr. 86801. Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1935, 4 Uhr.
Bally-Schuhfabriken Aktiengesellschaft, Schönenwerd (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Elastische Gewebe.

Ballyfast

Nr. 86802. Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1935, 14 Uhr.
Niklaus Vogel, Oberdiessbach (Sehweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bäckerei- und Konditoreiwaren.

Nr. 86803. Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1935, 20 Uhr.
Bauer A. G. (Bauer S. A.), Nordstrasse 25, **Zürich 6** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **37589.**
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Oktober 1935 an).

Bureaumöbel, Vertikal- und Registraturschränke.

Nr. 86804. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1935, 20 Uhr.
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nährmittel. Desinfektionsmittel. Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere.

PERANDROL

Nr. 86805. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1935, 20 Uhr.
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nährmittel. Desinfektionsmittel. Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere.

PERANDRONE

Nr. 86806. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1935, 4 Uhr.
Weberei Grüneck, Grüneck bei Müliheim (Thurgau), Schweiz.
Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe.

Grünis

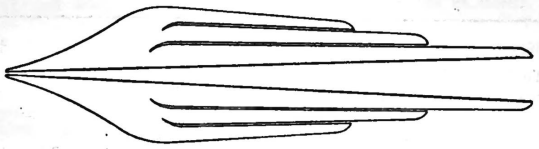
Nr. 86807. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1935, 4 Uhr.
Weberei Grüneck, Grüneck bei Müliheim (Thurgau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe.

Grüntex

Nr. 86808. Date de dépôt: 14 octobre 1935, 18 h.
Neue Zesar A. G. (Nouvelle Zésar S. A.), Dr. Schneiderstrasse 3, **Nidau** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Bicyclettes et motocyclettes.



Nº 86809. Date de dépôt: 16 octobre 1935, 4 h.
Chocolat Suchard société anonyme, Neuchâtel (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Cacao, chocolat, articles de confiserie, pâtisserie et boulangerie, produits de sucre.

PONDEUSE AUX ŒUFS D'OR

Nº 86810. Date de dépôt: 16 octobre 1935, 4 h.
Chocolat Suchard société anonyme, Neuchâtel (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Cacao, chocolat, articles de confiserie, pâtisserie et boulangerie, produits de sucre.

TRZY GWIAZDKI

Nr. 86811. Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1935, 4 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempttai (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bouillonwürfel.

(Die Marke wird gelb und rot ausgeführt.)

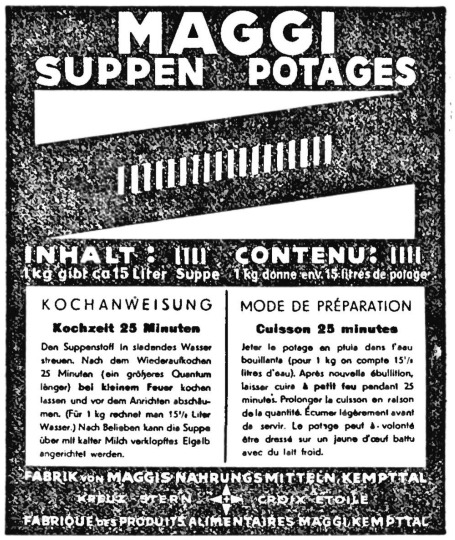
Nr. 86812. Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1935, 4 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmittein, Kempttal (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bouillonwürfel.

(Die Marke wird gelb und rot ausgeführt.)

Nr. 86813. Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1935, 4 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmittein, Kempttal (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Suppen.



(Die Marke wird gelb und rot ausgeführt.)

Nº 86814. Date de dépôt: 17 octobre 1935, 4 h.
Fabrique des Produits Alimentaires Maggi, Kempttai (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Bouillon en cubes.

(La marque est exécutée en jaune et rouge.)

Nº 86815. Date de dépôt: 17 octobre 1935, 4 h.
Fabrique des Produits Alimentaires Maggi, Kempttai (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Bouillon en cubes.

(La marque est exécutée en jaune et rouge.)

Transmissions — Uebertragungen

Nos 70778, 70779, 80121, 81320. — Produits Chimiques Phosphatos S. A., Lausanne (Suisse). — Transmission à: **Marius Pioiino,** Avenue de Jurigoz 11, **Lausanne** (Suisse). — Enregistré le 19 octobre 1935.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 28. Oktober 1935 — Situation au 28 octobre 1935

Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances resultant d'exportations de produits suisses* Fr.	B Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren *Créances resultant d'exportations de produits étrangers* Fr.	Veränderungen seit 15. Oktober 1935 *Changements depuis le 15 octobre 1935* Fr.
Totaleinzahlungen an die Ungarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses*	12,872,237.55	1,238,835.18	+ 702,870.06
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten ungarischer Exporteure. — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs hongrois* Fr. 18,748,029.82			
Anteil der Ungarischen Nationalbank laut Abkommen — *Part de la Banque Nationale de Hongrie selon accord* „ 3,522,197.59			
Anteil der schweizerischen Exporteure — *Part des exportateurs suisses* A 13,795,000.89 B 1,450,831.34 total Fr. 15,225,832.23			
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	12,623,458.34	1,162,253.02	+ 380,779.52
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Ungarischen Nationalbank — *Versements à la Banque Nationale de Hongrie encore en suspens*	248,779.21	76,582.16	+ 322,090.54
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Ungarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf ungarische Schuldner — *Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation à valoir sur des débiteurs hongrois dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Hongrie*	7,044,110.17	401,789.40	— 492,238.75
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Ungarn — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-hongrois*	7,292,889.38	478,371.56	— 170,148.21
Zur Einzahlung in Budapest letztzugelassene Fälligkeiten — *Dernières échéances admises au règlement par le clearing*	30. 6. 1935	31. 7. 1935	

Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances resultant d'exportations de produits suisses* Fr.	B Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren *Créances résultant d'exportations de produits étrangers* Fr.	Veränderungen seit 15. Okt. 1935 *Changements depuis le 15 octobre 1935* Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur d'exportateurs suisses*	25,190,327.45	735,538.13	+ 199,408.65
Totaleinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten jugoslawischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs yougoslaves* Fr. 30,756,855.59			
Anteil der Banque Nationale de Yougoslavie laut Abkommen — *Part de la Banque Nationale de Yougoslavie selon accord* „ 5,587,937.39			
Anteil der schweizerischen Exporteure — *Part des exportateurs suisses* Fr. 25,168,918.20			
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	24,494,879.15	569,054.95	+ 166,150.75
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie — *Versements à la Banque Nationale de Yougoslavie encore en suspens*	695,448.30	166,483.18	+ 33,257.90
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Nationale de Yougoslavie noch nicht einbezahlten Guthaben auf jugoslawische Schuldner — *Autres créances declarées à l'Office suisse de compensation à valoir sur des débiteurs yougoslaves, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Yougoslavie*	3,523,443.—	1,529,490.01	— 30,202.12
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Jugoslawien — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-yougoslave* Fr. 5,914,864.49	4,218,891.30	1,695,973.19	+ 3,055.78
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. 21091 11. 9. 1935	No. 18521 24. 4. 1935	

Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances resultant d'exportations de produits suisses* Fr.	B Uebrige Schweizer forderungen *Autres créances suisses* Fr.	Veränderungen seit 15. Okt. 1935 *Changements depuis le 15 octobre 1935* Fr.
Totaleinzahlungen an die Bulgarische Nationalbank zugunsten schweiz. Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses*	13,681,603.55	2,508,508.83	+ 102,093.78
Total der Auszahlungen an schweiz. Gläubiger — *Total des paiements effectués à des créanciers suisses*	12,281,893.46	1,798,960.45	+ 137,822.16
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Bulgarischen Nationalbank — *Versements à la Banque Nationale de Bulgarie encore en suspens*	1,399,710.09	709,548.38	— 35,728.38
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Bulgarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf bulgarische Schuldner — *Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation à valoir sur des débiteurs bulgares, dont le montant n'a pas encore été verse à la Banque Nationale de Bulgarie*	1,972,636.07	5,287,498.64	— 42,726.75
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen, auf Bulgarien — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare* Fr. 9,369,393.18	3,372,346.16	5,997,047.02	— 78,455.18
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. 9091 11. 6. 1935	No. 2816 15. 2. 1933	

Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce

	A Neue Forderungen für Schweizerwaren *Créances nouvelles en marchandises suisses* Fr.	B Neue Forderungen für ausländ. Waren *Créances nouvelles en marchandises étrangères* Fr.	C Alte Warenforderungen *Créances anciennes en marchandises* Fr.	Veränderungen seit 15. Okt. 1935 *Changements depuis le 15 octobre 1935* Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweiz. Exporteure — *Total des versements à la Banque de Grèce en faveur d'exportateurs suisses*	5,539,230.99	77,158.42	750,774.50	+ 79,593.69
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	4,828,091.40	26,558.66	750,240,55	+119,719.90
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Bauque de Grèce — *Versements à la Banque de Grèce encore en suspens*	711,139.59	50,599.76	533.95	— 40,126.21
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Bauque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben auf griechische Schuldner — *Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation à valoir sur des débiteurs grecs, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque de Grèce*	1,227,607.22	14,983.77	795,504,56	— 31,475.93
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Griechenland — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce* Fr. 2,800,368.85	1,938,746.81	65,583.53	796,038.51	— 71,602.14
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. 9503 24. 6. 1935	No. 2650 11. 12. 1933	No. 10441 11. 10. 1935	

Verkehr mit der Türkei — Mouvement avec la Turquie

	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances resultant d'exportations de produits suisses* Fr.	Veränderungen seit 15. Okt. 1935 *Changements depuis le 15 octobre 1935* Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Centrale de Turquie zugunsten schweiz. Exporteure — *Total des versements à la Banque Centrale de Turquie en faveur d'exportateurs suisses*	5,905,477.83	+ 86,485.59
Totaleinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten türkischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs turcs* Fr. 6,687,528.25		
Anteil der Banque Centrale de Turquie laut Abkommen — *Part de la Banque Centrale de Turquie selon accord* „ 2,006,258.51		
Anteil der schweiz. Exporteure — *Part des exportateurs suisses* Fr. 4,681,269.74		
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	4,597,660.59	+ 110,850.26
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Centrale de Turquie — *Versements à la Banque Centrale de Turquie encore en suspens*	1,307,817.24	— 24,364.67
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Centrale de Turquie noch nicht einbezahlten Guthaben auf türkische Schuldner — *Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation à valoir sur des débiteurs turcs dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Centrale de Turquie*	1,556,386.50	— 28,206.87
Total der noch zu verrechneuden schweiz. Forderuugen auf die Türkei — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Turquie*	2,864,203.74	— 52,571.54
Letztaushezahltes Bordereau — *Dernier bordereau payé*	No. 3840 21. 6. 1935	

Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie

	Totaleinzahlungen an die Rumänische Nationalbank zu Gunsten schweizer. Gläubiger *Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses* Fr.	Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger *Total des paiements effectués à des créanciers suisses* Fr.	Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist *Versements à la Banque Nationale de Roumanie dont le règlement en Suisse est encore en suspens* Fr.	Bestand der weiterngemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben *Autres créances déclarées mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée* Fr.	Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänien *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-roumain* Fr.
A. Neue Schweizerwarenforderungen, laut Zusatzvereinbarung Art. 1, Ziff. 1 — *Créances nouvelles en marchandises suisses, selon accord additionnel art. 1, chiffre 1* . . .	33,401,539.53	26,981,640.73	6,419,898.80	8,453,123.04	14,873,021.84
B. Neue Forderungen für ausländ. Waren, laut Zusatzvereinbarung Art. 1, Ziff. 3 — *Créances nouvelles en marchandises étrangères, selon accord additionnel art. 1, chiffre 3*	1,096,481.94	1,016,432.74	80,049.20	695,163.25	775,212.45
C. Alte Warenforderungen, laut Zusatzvereinbarung Art. 1, Ziff. 2, Abs. 2 *Créances anciennes en marchandises, selon accord additionnel art. 1, chiffre 2, alinéa 2*	868,579.08	868,579.08	—	997,903.—	997,903.—
D. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. V und Zusatzvereinbarung Art. 1, Ziff. 2 — *Créances anciennes en marchandises, selon accord art. V et accord additionnel art. 1, chiffre 2*	5,969,725.90	5,969,725.90	—	3,239,897.36	3,239,897.36
E. Finanz- und denselben gleichgestellte Forderungen, laut Abkommen Art. V und Zusatzvereinbarung Art. 1, Ziff. 4 — *Créances financières et créances assimilées à celles-ci, selon accord art. V et accord additionnel art. 1, chiffre 4*	4,705,967.59	3,025,865.75	1,680,101.84	4,646,719.16	6,326,821.—
	45,542,294.04	37,862,244.20	8,180,049.84	18,032,805.81	26,212,855.65*
Veränderungen seit 15. Oktober 1935 — *Changements depuis le 15 octobre 1935*	—	—	—	+ 142.082.10	+ 142,082.10
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	A 13488 15. 2. 1935	B 14986 9. 5. 1935	C 15734 18. 6. 1935	D 15792 10. 7. 1935	E 8883 25. 7. 1934

*) Guthaben der R. Ntbk. auf Clearing-Konto bei der S. N. B. — *Avoir de la B. N. de R. en compte de clearing, auprès de la B. N. S.* Fr. 4,267,798.83.

Verkehr mit Chile — Mouvement avec le Chili

	A Neue Forderungen für Schweizerwaren *Créances nouvelles pour marchandises suisses* Fr.	B Alte Forderungen für Schweizerwaren *Créances anciennes pour marchandises suisses* Fr.	Veränderungen seit 15. 10. 35. *Changements depuis le 15. 10. 35.* Fr.
I. Verkehr auf den Sammelkonti bei den Notenbanken — ***Mouvement des comptes globaux auprès des banques d'émission.***			
Totaleinzahlungen an den Banco Central de Chile zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements au Banco Central de Chile en faveur d'exportateurs suisses*	183,886.56	223,570.33	+ 618.60
Totaleinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten chilenischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs chiliens* . . . . . A Fr. 137,995.19 B „ 45,420.72			
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	181,368.66	45,247.44	—
Einzahlungen beim Banco Central de Chile, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erfolgt ist — *Versements au Banco Central de Chile dont le règlement en Suisse est encore en suspens*	2,517.90	178,322.89	+ 618.60
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. 210 26. 9. 35	No. 27 4. 7. 34	
II. Privatkompensations-Verkehr — ***Mouvement des compensations privées.***			
Totaleinzahlungen schweizerischer Importeure — *Total des versements des importateurs suisses*	1,399,970.04	122,179.63	+ 255,715.90
Kompensierte Schweizerforderungen — *Créances suisses déjà compensées*	973,345.02	114,720.25	—
Ueberschuss — *Excédent*	426,625.02	7,459.38	+ 255,715.90
III. Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen, aber weder beim Banco Central de Chile einbezahlten noch im Privatkompensations-Verkehr regulierten Guthaben auf chilenische Schuldner — *Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation, à valoir sur des débiteurs chiliens, non échues ou échues, mais dont le montant n'a ni été versé au Banco Central de Chile, ni réglé par voie de compensation privée*	833,431.84	1,502,253.60	+ 70,890.90

Bundesratsbeschluss über die Einzahlungen für Bücher und Zeitschriften im deutsch-schweizerischen Verrechnungsverkehr

(Vom 25. Oktober 1935).

Der Schweizerische Bundesrat,

gestützt auf den Bundesbeschluss vom 14. Oktober 1933 über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland,

im Hinblick auf das mit Deutschland abgeschlossene Abkommen über den deutsch-schweizerischen Verrechnungsverkehr vom 17. April 1935,

beschliesst:

Art. 1.

Für Bücher und Zeitschriften deutschen Ursprungs (insbesondere Bücher und Zeitschriften, die von einem deutschen Verlag herausgegeben sind), die in die Schweiz eingeführt werden, muss mindestens ein dem in der Schweiz handelsüblichen Preis entsprechender Betrag auf das Sammelkonto der Deutschen Verrechnungskasse bei der Schweizerischen Nationalbank einbezahlt werden. Preisermässigungen, Rabatte usw. irgendwelcher Art dürfen nur in Abzug gebracht werden, soweit sie handelsüblich sind. Insbesondere wird durch Preisverbilligungen, die auf von Deutschland bei der Ausfuhr gewährte Exportzuschüsse zurückgehen, der auf das Sammelkonto einzuzahlende Betrag nicht berührt.

Art. 2.

Ueber den handelsüblichen Preis im Sinne von Art. 1 entscheidet in Zweifelsfällen die Schweizerische Verrechnungsstelle nach Einholung eines Gutachtens des Schweizerischen Vereinssortiments in Olten, unter Vorbehalt der Weiterziehung an das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement.

Art. 3.

Sendungen von Büchern und Zeitschriften deutschen Ursprungs aus andern Staaten als Deutschland müssen von zwei Fakturakopien begleitet sein. Bei Briefpostsendungen sind diese Fakturakopien unter die Schnur zu legen. Bei andern Sendungen sind sie den Begleitpapieren beizufügen. Sendungen an die vom Eidgenössischen Departement des Innern bezeichneten Bibliotheken sind von dieser Vorschrift ausgenommen.

Art. 4.

Wer vorsätzlich oder fahrlässig der Bestimmung von Art. 1 zuwiderhandelt, wird mit Busse bis auf Fr. 10,000 oder Gefängnis bis auf 12 Monate bestraft; die beiden Strafen können verbunden werden. Der erste Abschnitt des Bundesgesetzes über das Bundesstrafgesetz vom 4. Februar 1853 findet Anwendung.

Art. 5.

Die Verfolgung und die Beurteilung der Widerhandlungen liegen den kantonalen Behörden ob, soweit nicht der Bundesrat einzelne Fälle an das Bundesstrafgericht weist. Die Kantonsregierungen haben Gerichtsurteile, Einstellungsbeschlüsse und Strafbescheide der Verwaltungsbehörde sofort nach deren Erlass dem Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement mitzuteilen.

Art. 6.

Dieser Beschluss tritt am 1. November 1935 in Kraft. 252. 28. 10. 35.

Arrêté du Conseil fédéral concernant le paiement des livres et revues au compte des compensations germano-suisses

(Du 25 octobre 1935.)

Le Conseil fédéral suisse,

vu l'arrêté fédéral du 14 octobre 1933 concernant les mesures de défense économique contre l'étranger;

vu l'accord pour la compensation des paiements germano-suisses du 17 avril 1935,

arrête:

Article premier.

Tout importateur de livres et revues d'origine allemande (notamment les livres et revues édités par une maison d'édition allemande) est tenu de verser à la banque nationale, au compte général de la caisse de compensation du Reich, la somme correspondant au moins au prix en usage dans le commerce suisse. Les réductions de prix, bonifications, etc., de toute nature, ne peuvent être déduites qu'en tant qu'elles sont conformes aux usages commerciaux. Les diminutions de prix qui découlent des primes à l'exportation accordées par l'Allemagne ne sauraient en particulier affecter le montant à verser au compte général.

Art. 2.

Dans les cas douteux, l'office de compensation fixera sur rapport du «Schweizerisches Vereinssortiment», à Olten, le prix en usage dans le commerce au sens de l'article premier. La décision pourra être l'objet d'un recours au Département fédéral de l'économie publique.

Art. 3.

Les envois de livres et revues d'origine allemande provenant d'autres Etats que l'Allemagne doivent être accompagnés de deux copies de factures. Dans les envois de la poste aux lettres, ces copies seront placées sous la ficelle qui entoure le livre. Dans les autres envois, elles seront jointes aux papiers d'accompagnement. Les envois destinés aux bibliothèques figurant sur une liste établie par le Département fédéral de l'intérieur ne sont pas assujettis à cette prescription.

Art. 4.

Celui qui, intentionnellement ou par négligence, aura contrevenu à la disposition de l'article premier sera puni d'une amende de dix mille francs au plus ou de l'emprisonnement de douze mois au plus; les deux peines peuvent être cumulées. La première partie du code pénal fédéral du 4 février 1853 est applicable.

Art. 5.

Les autorités cantonales sont chargées de poursuivre et de juger les infractions, à moins que le Conseil fédéral ne défère le cas à la cour pénale fédérale.

Les gouvernements cantonaux communiqueront immédiatement au Département fédéral de l'économie publique tous les jugements, ordonnances de non-lieu et prononcés administatifs ayant un caractère pénal, rendus en application du présent arrêté.

Art. 6.

Le présent arrêté entre en vigueur le 1er novembre 1935.

252. 28. 10. 35.

Egypte — Modification du tarif douanier

Le Journal officiel du Gouvernement égyptien n° 86 du 29 septembre dernier a publié diverses modifications au tarif douanier égyptien, dont les suivantes:

Numéros du tarif	Désignation des marchandises	Droits nouveaux L. E. Mills.	Droits anciens L. E. Mills.
289	Eaux distillées aromatiques et alcoolats (¹) de plantes, de fleurs, de fruits	Valeur 20 %	20 %
325	Nitrate d'ammoniaque, sulfo-nitrate d'ammoniaque	1000 kilos brut — 500	— 600
334	Engrais chimiques purs ou mélangés, pour l'agriculture, non dénommés ailleurs . . .	— 500	— 600
489	Tissus de laine (et poils assimilés à la laine) mélangée, la laine dominant en poids:	Valeur	
	(b) de coton (chaîne coton) pesant au mètre carré, lisières comprises:		
	(1) 200 grammes ou moins	15 %, avec minimum de droit égal au droit spécifique fixé pour les articles en coton pur selon l'espèce	
	(2) plus de 200 à 350 grammes inclusivement		
	(3) plus de 350 à 550 grammes inclusivement		15 %
	(4) plus de 550 grammes		

(¹) Les alcoolats importés sous forme médicamenteuse suivent le régime du n° 256 (Médicaments composés non dénommés, préparations dosées et spécialités pharmaceutiques, conditionnés pour la vente). 252. 28. 10. 35.

France — Suppression du contingentement des marbres

Le Journal officiel du 22 octobre 1935 publie l'avis aux importateurs ci-après:

Est suspendue l'application du contingentement institué par le décret du 30 mai 1932, en ce qui concerne les marbres sculptés, polis, moulurés ou autrement ouvrés (Ex. 175): pendules, coupes, encriers, chiques et autres articles de tournage ne pesant pas plus de 75 kilogr. l'un et ayant rapport à l'ameublement. 252. 28. 10. 35.

Vom schweizerischen Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz — **Wechsel- (Geld-) Kurse**

		Offiz. %	Privat %	Tägl. Geld %	Paris %	London %	Berlin %	New York %	in % über (+) bzw. unter (—) Parität (vom 25. Sept. in °/₀₀) Frankr.	Engl.	Deutschl.	New York
25.	X.	2½	2⅜	2½	—0,250	+1,750	—0,625	+2,187	—0,12	-40,07	+0,12	+0,46
18.	X.	2½	2⅜	2½	—0,250	+1,781	—0,625	+2,187	—0,28	-40,08	—0,01	+0,34
11.	X.	2½	2⅜	2½	—0,250	+1,750	—0,625	+2,187	—0,36	-40,32	—0,01	+0,29
4.	X.	2½	2⅜	2½	—0,375	+1,750	—0,750	+2,187	—0,37	-40,34	—0,05	+0,38
27.	IX.	2½	2⅜	2½	—0,375	+1,812	—0,625	+2,187	—0,06	-39,99	+0,20	+0,58
20.	IX.	2½	2⅜	2½	—0,500	+1,812	—0,625	+2,187	—0,12	-39,97	+0,24	+0,62

Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 3½—4½ % — Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweiz. Nationalbank 3½ %. 252. 28. 10. 35.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 28. Oktober an — Cours de réduction dès le 28 octobre

Belgien Fr. 51.95; Dänemark Fr. 67.90; Danzig Fr. 58.40; Deutschland Fr. 123.90; Frankreich Fr. 20.33; Italien Fr. 25.15; Japan Fr. 89.25; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 13.—; Marokko Fr. 20.33; Niederlande Fr. 209.25; Oesterreich Fr. 57.70; Polen Fr. 58.15; Schweden Fr. 78.40; Tschechoslowakei Fr. 12.80; Tunesien Fr. 20.33; Ungarn Fr. 90.50; Grossbritannien und Irland Fr. 15.15.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Magazingestelle

Kempf & Co., Herisau

Sind's „Hyga" Kochgeschirr-Reiniger dann mit Vorteil von Putztuchweberei u. Topfreiniger-Fabrik DREISPITZ Leop. Herb, Basel

Aargauische Kantonalbank

(Staatsgarantie)

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

4 % OBLIGATIONEN

auf 3—5 Jahre fest und nachher gegenseitig auf 6 Monate kündbar, sowohl gegen bar als auch in Konversion. 2588

Aarau, den 28. Oktober 1935.

Die Direktion.

Bei geistiger und körperlicher Arbeit neue Spannkraft durch eine „Sahib"

SOCIETE ANONYME FIDUCIAIRE SUISSE

Zurich BALE Genève

La plus ancienne et la plus grande société fiduciaire de Suisse 2471

Niedrigste Preise! 2216

Grösste Schriften-Auswahl!

Deutsche Werte

werden in Zahlung genommen bei Uebernahme v. Liegenschaften in der Schweiz neben Frankenzuzahlung, eventuell auch 2557

Tausch

von deutschen Objekten gegen solche in der Schweiz.

Auskunft durch Chiffre M 7050 Q an Publicitas Basel.

Atlas Holding Gesellschaft A. G., Glarus, in Liqu.

Laut Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. Juni 1934 ist die Gesellschaft in Liquidation getreten, was hiemit gemäss Art. 665 des Sch. O. R. bekannt gemacht wird.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche bis 30. Oktober 1935 bei der Gesellschaft anzumelden. 25361

Der Liquidator.

Rückzahlung

der

5% Anleihe des Kantons St. Gallen vom 31. Juli 1925, von Fr. 6,000,000

Die Obligationen dieser Anleihe werden, soweit sie nicht konvertiert worden sind, am 31. Oktober 1935 zur Rückzahlung fällig. Mit diesem Datum hört deren Verzinsung auf.

Die Coupons per 31. Januar 1936 u. ff. sind mit den Obligationen abzuliefern. Der Betrag fehlender Coupons wird vom Kapital in Abzug gebracht.

Der Zins vom 31. Juli 1935 bis 31. Oktober 1935 à 5 % im Betrage von	Fr. 12.50
abzüglich eidg. Couponssteuer 3 %	Fr. —.40
wird mit netto	Fr. 12.10

bei der Rückzahlung der Obligationen vergütet.

Die Titel werden vom Verfalltage an kostenfrei an den Kassen der nachstehend aufgeführten Banken eingelöst.

St. Gallen, den 23. Oktober 1935.

Das Finanzdepartement.

Einlösungsstellen:

St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen, und ihre sämtlichen Filialen und Agenturen,

sämtliche Banken des Platzes St. Gallen,

in Zürich: Zürcher Kantonalbank,

in Basel: Herren A. Sarasin & Cie. 2594

Zeitschrift GEIST UND ARBEIT

Wichtige Mitteilung

Die bei unserer Gesellschaft für die Abonnenten obiger Zeitschrift bestehende Abonnenten-Unfall- und -Sterbegeld-Versicherung wird mit dem 15. November 1935 aufgehoben. Für diejenigen Versicherungs-Abonnemente, für welche der Abonnementsbetrag samt Versicherungsbeitrag für eine weitergehende Zeit bereits bezahlt oder gemäss Bestellschein noch zu entrichten ist, bleibt die Versicherung bis zum Ablauf der bezahlten Zeit bei unserer Gesellschaft in Kraft, wenn sie nicht von einer anderen Versicherungs-Gesellschaft übernommen wird. 2593'

Der Verlag ist aber schon jetzt nicht mehr berechtigt, Versicherungs-Abonnemente auf unseren Namen mit einer Gültigkeit über den 15. November 1935 hinaus aufzunehmen oder zu verlängern. Für Abonnemente, die nach dem 15. November 1935 vom Verlage mit dem Namen unserer Gesellschaft abgeschlossen oder verlängert werden, gilt die Versicherung bei unserer Gesellschaft nicht mehr.

Bern, den 28. Oktober 1935.

Allgemeine
Versicherungs-Aktiengesellschaft in Bern

TRANSPORTE

NACH WIEN BUDAPEST
BUKAREST TEMESVAR
ZAGREB BELGRAD
SOFIA PRAG, REICHENBERG
LODZ UND WARSCHAU

DURCH

DANZAS

SPEZIAL-VERKEHRE

BASEL, ZÜRICH, SCHAFFHAUSEN, ROMANSHORN, BUCHS,
26-3 CHIASSO, ST. GALLEN, GENF, VALLORBE

Papierfabriken Landquart A.-G.

Dividenden-Zahlung

Gemäss Beschluss der Aktionärversammlung vom 26. Oktober 1935 wird der Coupon Nr. 17 unserer Aktien mit

Fr. 40.— netto

vom **1. November a. c.** an bei den Sitzen und Niederlassungen der **Schweiz. Bankgesellschaft**, sowie an der **Fabrikkasse in Landquart** eingelöst.

Landquart, den 26. Oktober 1935. (12530 Ch) 2599 i

Der Verwaltungsrat.

Investierung Trust A. G., Glarus, in Liqu.

Laut Beschluss der ausserordentichen Generalversammlung vom 9. Juli 1935 ist die Gesellschaft in Liquidation getreten, was hiemit gemäss Art. 665 des Sch. O R. bekannt gemacht wird.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche bis 30. Oktober 1935 bei der Gesellschaft anzumelden. (10102 Z) 2535 i

Der Liquidator.

Tissus Indémaillables S.A. en liquidation, Genève

MM. les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale extraordinaire** le **lundi 25 novembre 1935, à 15 heures, au bureau de Mr. O. Wiedmann**, expert-comptable, 24, Avenue de la Gare, **Lausanne.**

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport de Mr. O. Wiedmann sur les opérations de liquidation et l'état des comptes.
2. Votation sur ce rapport.
3. Décisions concernant le dépôt éventuel du bilan.
4. Propositions individuelles.

Les cartes d'admission seront délivrées, sur présentation des actions ou certificats de dépôt, jusqu'au 20 novembre 1935, à 18 heures, par le Bureau Fiduciaire O. Wiedmann, 24, Avenue de la Gare, Lausanne.

(1309-9) 2602 i **O. Wiedmann**, liquidateur.

„HYBA" Ablösungs- und Bau-Aktiengesellschaft in Liq., Monbijoustr. 8 in Bern

(S. H. A. B. Nr. 268 vom 15. November 1934, Seite 3146.) c 2592

Schuldenruf. Die „Hyba" Ablösungs- und Bau-Aktiengesellschaft, Monbijoustrasse 8 in Bern, hat am 12. Oktober 1935 die Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche unter Beilegung allfälliger Beweismittel im Original oder in beglaubigter Abschrift bis zum **5. November 1935** an die **„Hyba" Ablösungs- und Bau-Aktiengesellschaft in Liq.**, Monbijoustr. 8 in **Bern** einzugeben.

Zuerst die Inserate lesen

Durch Inserate lesen kam mancher auf Einfälle, die ihm Vorteile sicherten.

BASLER KANTONALBANK

Staatsgarantie. — Dotationskapital: Fr. 25,000,000.—, Reserven: Fr. 35,480,815.—

Emission einer 4½% Anleihe der Basler Kantonalbank von Fr. 12,000,000

Serie D von 1935

zur **Konversion** der **5%** Anleihe der Basler Kantonalbank von Fr. 10,000,000 **Serie C von 1925,** fällig am 30. November 1935, und zur Beschaffung weiterer Mittel für die laufenden Bedürfnisse.

Anleihensbedingungen: Zinssatz: 4½%; Semestercoupons per 31. Mai und 30. November.
Fälligkeit: 30. November 1945; vorzeitige Rückzahlung zulässig ab 30. November 1943.
Inhabertitel: von Fr. 1000.—. **Kotierung** an der Basler Börse. 2598

Emissionspreis: 99.40%
plus 0.60% Stempel = **100%**
für Konversionen und Barzeichnungen.

Konversion: Wir offerieren den Inhabern von Titeln der **5%** Anleihe der Basler Kantonalbank, Serie C, von 1925, fällig am 30. November 1935, die Konversion in Obligationen der neuen Anleihe mit Zinsgenuss ab 30. November 1935.

Barzeichnungen werden nach Massgabe der verfügbaren Titel berücksichtigt, wobei im Falle einer Ueberzeichnung eine Erhöhung des Anleihensbetrages bis zu 15 Millionen Franken gemäss Prospekt im Ermessen der Bank liegt.

Anmeldefrist für Konversionen und Barzeichnungen:

29. Oktober bis 6. November 1935.

Liberierungsfrist: 12. bis 30. November 1935.

Anmeldungen werden spesenfrei entgegengenommen von allen bedeutendern Banken und Bankfirmen der Schweiz, wo ausführliche Prospekte sowie Zeichnungs- und Konversionsscheine bezogen werden können.

Die Direktion.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne